

English for V4 Countries Heritage Presentation

The 1st HERITAGE WORKSHOP Prešov 3rd - 5th 2013 October

1st day

- an opening meeting of the project teams from: the University of Prešov, Bronisław Markiewicz State School of Higher Vocational Education in Jarosław, State Higher Vocational School in Krosno, Masaryk University in Brno and Uzhhorod National University
- students and teachers introduced their universities and their local museums
- students and teachers attended the lectures and workshops that focused on translation of museum texts

2nd day

- lectures and workshops continued
- all the participants visited the Regional Museum in Prešov and learnt about the cultural heritage of our region

3rd day

- a fieldtrip to the historical town of Bardejov and a tour in the Šariš Museum



The 2nd V4 HERITAGE WORKSHOP JAROSLAW 12th-14th November 2014

1st day

- the workshop opening
- students presented their progress with museum text translations

2nd day

- lectures and seminars on the translation of museum texts
- students and teachers worked together and shared their experience
- they also discussed the best way of creating the glossary of heritage terms
- a guided tour of Jarosław and the Museum with excellent interpreting of Polish students

3rd day

- students and teachers experienced a charming guided tour of Krasiczyn Castle

PROJECT RESULTS

- texts translated into English for the museums in Prešov, Sárospatak, Jaroslaw, Krosno, Brno and Uzhorod
- the research monograph on translation of museum texts
- the online glossary of heritage terms in English, Czech, Hungarian, Polish, Slovak and Ukrainian

